

## Vor 20 Jahren

Concept Car – Hommage an den Renault 4CV – das Cremeschnittchen



## Concept Car *fiftie*



Bericht von Heinz Simonet

Es war im März 1996 – am und nach dem Automobilsalon in Genf. Da habe ich an **RENAULT** (Suisse) SA geschrieben:

Es war am letzten Freitag — am Automobilsalon in Genf — .

Als ich schier meiner automobilen Sinne beraubt wurde.

Kaum zu glauben, da fällt es den Designern von Renault doch wahrhaftig ein, eine Kopie des Cremeschnittchens zu bauen.

Und was für eine !!

Und dann lassen die doch noch tatsächlich ein Video laufen und treten damit den Beweis an, dass das wundersame Ding auch noch richtig fährt. Und dann schaut es auch noch so aus, als käme es aus einer Serienproduktion.

Und dann der atemberaubende Prospekt mit den vielen amüsanten und witzigen Details. Einfach fiftie !!

Und dann frage ich die diensthabenden Bewacher nach dem voraussichtlichen Preis und dem Liefertermin.

Und dann.... ja und dann Das: Es sei nur eine Hommage an den 4 CV, bloss eine Fahrzeugstudie.

Und dann entfernte ich mich traurig von einem sonnigen Traum und fahre im Zug nach Hause.

Aber vielleicht, so denke und hoffe ich, können Sie sich meiner Traurigkeit erbarmen und mir wenigstens eine Kopie des fiftie-Video's zukommen lassen — oder vielleicht haben Sie ja noch viel mehr "Material" über diesen wirklich gelungenen Wurf. Ein grosses Kompliment an die Designer, die es vortrefflich verstanden haben, die wesentlichen gestalterischen Elemente des 4 CV ins Moderne zu übertragen. Wahrhaftig meisterlich.

Aber noch besser wäre es, wenn der fiftie genau so schon bald käuflich wäre. Das wäre eine wirklich gute Nachricht. Eine Nachricht welche mich zur sofortigen Bestellung animieren würde.

Also der Ball liegt bei Ihnen und beim Renault-Werk.



Und prompt – am 25. April 1996 kam Antwort von **RENAULT PRESSE**:



**RENAULT**

## Concept Car **fiftie**

Sehr geehrter Herr Simonet,

Mit grossem Interesse haben wir Ihren Brief gelesen und uns erlaubt diesen in unserem Internen Informations-Magazin Renault-Info (geht an alle Händler) - wohlgemerkt ohne Namensnennung - abzdrukken.

Sie stehen mit Ihrem Anliegen nicht alleine in der Welt. Eine Flut von Briefen hat uns nach dem Salon Genf überschwemmt. In der Zwischenzeit hat sich auch einiges erwähnenswertes ereignet:

Alle Briefe, sowie Kopien aller Artikel die in der Schweizer und internationalen Presse erschienen, wurden der Direktion in Paris zugestellt. Diese entscheiden wohl bald, was weiter geschieht.

Um Ihnen Hoffnung zu machen: Der Renault Sport Spider wurde vor zwei Jahren als für den Rennsporteinatz bestimmten Prototypen vorgestellt. In der Zwischenzeit fährt er auf europas und wohl auch schon bald auf den schweizer Strassen.

Mit separater Post wir Ihnen in den nächsten Tagen eine VHS-Kopie des Fiftie Videos zugestellt werden.

Das Video ist dann eingetroffen. Zwei tolle Faltprospekte auch.

Doch auf meinen **fiftie** warte ich leider heute noch.

Es ist sehr schade, dass RENAULT nicht den Mut anderer Fahrzeughersteller aufbrachte und den **fiftie** in Serie gehen liess.





## Die Argumente (besser lesbar)

### **Geburtstag**

Seine abgerundete, pfliffige Silhouette ist noch allen in Erinnerung. Er war ein Symbol des Wiederaufbaus der europäischen Industrie, er reflektierte die Hoffnungen einer ganzen Generation, der er wieder Mobilität schenkte ...

Im Jahre 1996 feiert der 4 CV seinen 50. Geburtstag. Die Fahrzeugstudie Renault Fiftie ist eine Hommage an ihn. Und zugleich eine entschlossene Zukunftsvision.

### **Natur**

Ein Ambiente, das zwischen gelb und grün wechselt, zwischen Sonne und Blumen. Im Innern des Renault Fiftie setzt sich die Natur vielfach durch: Peddicrohr befindet sich neben Leinen und Baumwolle.

Dies vermittelt den Eindruck eines ruhigen Wochenendes auf dem Land, frisch und gemütlich zugleich. Die Sitzposition bleibt unverändert; Lenkrad und Pedale kommen zu Ihnen, wenn Sie in die Sommerfrische starten wollen.

### **Spontaneität**

Der freche, spontane Renault Fiftie ist ein Freizeitfahrzeug voller Humor und Lässigkeit. Seine gedrungene, kraftvolle Silhouette, die breite Spur und der lange Radstand lassen ihn deutlich als Sportzweisitzer erscheinen.

Das Styling ist dynamisch, von der geschwungenen Form der Scheinwerfer bis zu den wie kleine Paierdrachen aufsteigenden Rückleuchten.

### **Freiheit**

Der Renault Fiftie nimmt sich nicht selber zu ernst. Er liebt Ausflüge, Picknicks und Freiheit und möchte in den schönsten Momenten dabeisein. Er ist zu allen Taten bereit.

Das Dach lässt sich für freie. Frische Luft ganz aufklappen. Es besteht aus Lamellen, die zurückgleiten und unter dem Heckfenster verstaut werden.

### **Zukunft**

Unter seinem bezaubernden Äusseren verbirgt der Renault Fiftie die Statur eines Sportlers. Er übernimmt die Aluminiumstruktur des Renault Spider sowie dessen hochentwickeltes Fahrwerk und sein Mittelmotor-Konzept.

Er rollt allerdings auf ganz neuartigen Reifen.

Auch sein Triebwerk, der elastische, sparsame, kompakte und leichte D-Motor (obenliegende Nockenwelle, 1'149 cm<sup>3</sup>, 43 kW/60 PS), ist völlig neu.

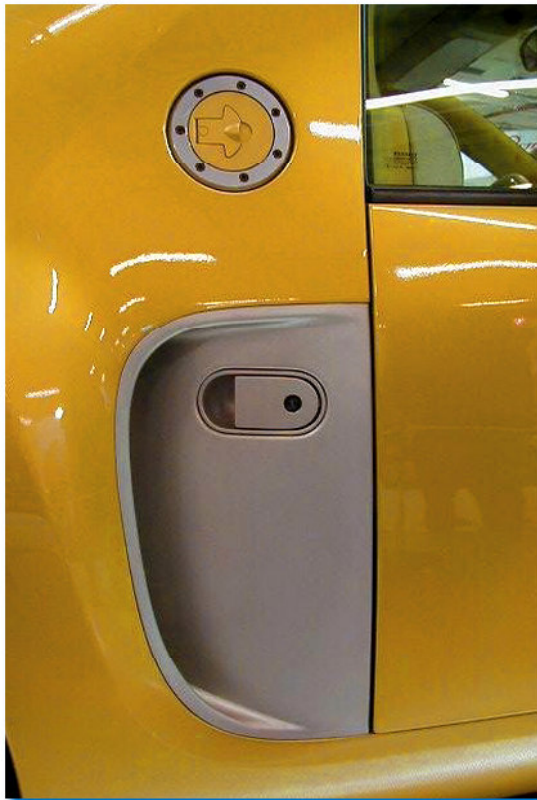
## Die be- und verzaubernden Fotos



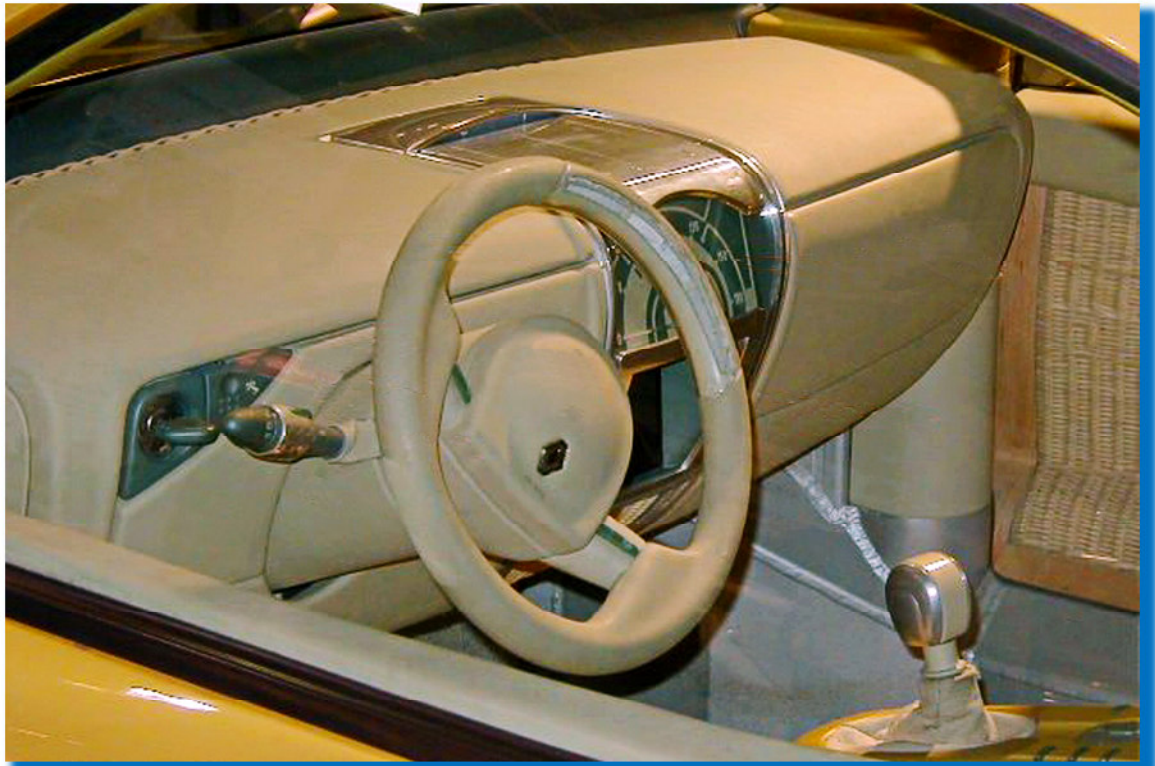












**Schade, dass es ihn nur 1x gibt**

